

## ИНТЕРПРЕТАТОРСКАЯ БАЗА МУЗЫКАЛЬНОГО ФОЛЬКЛОРА В СОВРЕМЕННОМ ТЕАТРАЛЬНОМ ИСКУССТВЕ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

*Д. А. Мордань,*

*аспирант учреждения образования «Белорусский  
государственный университет культуры и искусств»*

**Аннотация.** В статье проанализированы необходимые критерии для интерпретаторской базы музыкального фольклора в современных белорусских театральных постановках. Интерпретаторское искусство музыкального фольклора рассмотрено как художественный элемент современного театрального искусства Республики Беларусь и представлено подсистемой, состоящей из четырех основных элементов: анализ содержания произведения музыкального фольклора; анализ семиотики традиционной культуры; анализ тембральных и ладовых особенностей народной музыки; внедрение музыкального фольклора в театральную постановку в едином стилистическом и художественном решении.

**Ключевые слова:** музыкальный фольклор, театральное искусство, интерпретация, художественное решение.

## INTERPRETIVE BASE OF MUSICAL FOLKLORE IN THE MODERN THEATRICAL ART OF THE REPUBLIC OF BELARUS

*D. Mordan,*

*Postgraduate Student of the Educational Institution  
«The Belarusian State University of Culture and Arts»*

**Abstract.** The article analyzes the necessary criteria for the interpretive base of musical folklore in modern theatrical productions of the Republic of Belarus. The interpretive art of musical folklore is considered as an artistic element of the modern theatrical art of the Republic of Belarus and is represented as a subsystem consisting of four main elements: analysis of the content of a work of musical folklore, semiotics of traditional culture, analysis of the timbral and fret features of folk music, the introduction of musical folklore into a theatrical production in a single stylistic and artistic solution.

**Keywords:** musical folklore, theatrical art, interpretation, artistic solution.

Актуальность вопроса интерпретации обусловлена вариативностью авторских художественных решений в едином художественном пространстве. Во многом данная вариативность обусловлена эстетикой постмодернизма, ставшего одной из «влиятельных парадигм художественности» (М. Липовецкий) во второй половине XX – начале XXI в. [3]. Интерпретаторское искусство является важной частью профессионального и исполнительского мастерства и представляет собой единую систему. В ней художественная интерпретация музыкального фольклора в современном театральном искусстве включает в себя следующие элементы:

- исполнительский анализ содержания музыкального фольклора;
- единство семантики текста, пластики, мимики и стилистики музыкального оформления в театральной постановке;
- поиск художественных средств инсценировки образно-смысловой сферы музыкального произведения;
- интертекстуализация произведения в едином этико-эстетическом направлении и художественном стиле.

Способы взаимодействия элементов художественной интерпретации во многом определяются личностными качествами режиссера, актера, композитора, а также условиями, в которых реализуется интерпретация.

Истоки размышлений о понятии и определении «интерпретации» берут начало во времена Античности: в трудах Платона «Теэтет» [4], Аристотеля «Об истолковании». Аристотель исходит из платоновского представления о мышлении и рассматривает язык как отражение мыслительных процессов. В XX в. вопрос интерпретации рассматривают Х. Гадамер («Истина и метод»), П. Рикер («Герменевтика. Этика. Политика», «Конфликт интерпретаций: очерки о герменевтике») и др. [2]. Вопросу интерпретации белорусского фольклора в искусстве посвящены труды исследователя А. И. Гурченко [1]. В научных статьях, монографии «Исполнительский фольклоризм в Беларуси на рубеже XX–XXI вв.» дано определение исполнительского фольклоризма; предложена классификация и дифференцированы периоды его исторического развития; выявлены предпосылки, характерные особенности и доминирующие тенденции современного периода; определены и сформулированы художественные критерии сценического воплощения фольклорных традиций в исполнительских видах искусства.

Преимущественной основой для интерпретации музыкального фольклора в театральном искусстве Республики Беларусь является обрядовый песенный фольклор, т. к. он обладает драматургией и сюжетом, который отражен в тексте и контексте исполнения. Песенный и инструментальный белорусский фольклор обладает уникальными характеристиками – *ритмоформулой, мелодикой, интерваликой* (обрядовый фольклор обладает часто узким интервалом – в рамках терции,

кварты, квинты). Традиционные музыкальные инструменты обладают характерными конструкцией, материалами изготовления, технологией, что влияет на тембральное звучание. В связи с этим все чаще в музыкальном оформлении спектаклей используются традиционные музыкальные инструменты – дуда, колесная лира, дудка, жалейка и т. д.

Важнейшей составляющей художественной интерпретации музыкального фольклора является качественный анализ характеристик произведения, тембральных, ритмических, мелодических, позволяющих углубиться в содержание произведения и стилистически выстроить исполнительскую концепцию. На основе анализа особенностей интерпретации музыкального фольклора в музыкальном театре (опера «Дзікае паляванне караля Стаха» Национального академического Большого театра оперы и балета), драматическом («Сымон-музыка» Национального академического драматического театра им. Я. Коласа, «Пачупкі», «Шлюб з ветрам» Республиканского театра белорусской драматургии) выявлены основные критерии интерпретаторской базы музыкального фольклора в театральном искусстве.

*Интерпретаторская база музыкального фольклора предполагает:*

– слушательский опыт белорусской народной музыки, знание диалектных особенностей;

– соблюдение темброво-динамических качеств и технический навык исполнения обрядового песенного фольклора, в т. ч. и в аутентичной манере (в случае прямого цитирования в театральной постановке);

– совместное интерпретаторское искусство артистов спектакля, режиссера, хореографа, сценографа, композитора, коллективно-художественное единство участников театральной постановки, этико-эстетическое погружение в традиционную культуру.

Таким образом, интерпретаторское искусство музыкального фольклора, являющееся элементом современного театрального искусства Республики Беларусь, представлено подсистемой, состоящей из четырех основных элементов: анализ содержания произведения музыкального фольклора; анализ семиотики традиционной культуры; анализ тембральных и ладовых особенностей народной музыки; внедрение музыкального фольклора в театральную постановку в едином стилистическом и художественном решении.

1. Гурченко, А. И. Исполнительский фольклоризм Беларуси на рубеже XX–XXI вв.: основные тенденции и особенности развития : автореф. дис. ... канд. искусствоведения : 17.00.09 / А. И. Гурченко ; Беларус. гос. ун-т культуры и искусств. – Минск, 2013. – 27 с.

2. Иконникова, Л. Н. Резервы интерпретаторской культуры музыканта-исполнителя / Л. Н. Иконникова // Актуальные проблемы мировой художеств. культуры : материалы междунар. науч. конф., Гродно, 23–24 марта

2006 г. / Гродн. гос. ун-т ; редкол.: В. А. Мистюк (отв. ред) [и др.] – Гродно, 2006. – С. 192–195.

3. *Лысенко, С. Ю.* Постановочная интерпретация в современном музыкальном театре: стратегия деконструкции / С. Ю. Лысенко // Науч. обозрение : реф. журн. – 2015. – № 2. – С. 60.

4. *Платон.* Тезетт / Платон ; пер. Т. В. Васильевой // Собр. соч. : в 4 т. – М., 1993. – Т. 2. – С. 192–274.